

# توفان بر فراز سیاره

(خطوهایی که زمین را تهدید می‌کند)

## علی‌افضل صمدی

تهیه آب گرم و راه انداختن شوفاژ خانه‌ها متداول شده است. استفاده از انرژی باد در تمام اروپا رایج شده و در مناطق بادگیر پروانه‌های زیبای مولدهای برق را می‌بینیم که به آرامی و بدون لطمہ‌زن به محیط زیست، انرژی الکتریکی تولید می‌کنند. افزایش بهای سوختهای فسیلی پژوهشگران را به تلاش واداشته تا بر روی پدیده گذاشت هسته‌ای مطالعه کنند. اخیراً در فرانسه با سرمایه‌ای دهها میلیارد یورویی و با شرکت چندین کشور اروپایی و ژاپن، پروژه تولید برق از طریق گداخت هسته‌ای (موسوم به پروژه ایتر) آغاز شده است. انرژی حاصل از گداخت هسته‌ای (پیوست اتمها) اگر مهار شود انرژی لازم برای بشر را تا قرنها تأمین خواهد کرد.

در حال حاضر صرفه اقتصادی و بهای نازل مواد سوخت فسیلی بر روی زمین فاجعه‌آفرینه است. از سوی دیگر، در نقاطی از جهان زمینهای کشاورزی عملاً مبدل به چاههای نفت شده‌اند و بخشی از مواد لازم برای سوخت خودروها را تأمین می‌کنند. این نیز به نوبه خود آلوهه‌کننده محیط زیست است، زیرا کودهای شیمیایی و مواد دفع آفات، زمین و آبهای را آلوده خواهند کرد و نیز سوختن فرآورده‌های کشاورزی در خودروها مانند سوختهای فسیلی دی اکسید کربن تولید می‌کند.

اگر مردم عادی چندان اهمیتی برای افزایش دمای سیاره قائل نیستند و به عواقب وخیم آن توجه ندارند، برای این است که به مسئله، در ابعادی لحظه‌ای (که از چند سال تجاوز نمی‌کند) می‌نگرند. اما اگر تأثیر افزایش دما را در ابعاد وسیعتر مانند یک قرن در نظر بگیریم، تفاوت بسیار آشکارتر خواهد شد.

علت افزایش دما در طی قرن اخیر، افزایش دی اکسیدکربن ( $\text{CO}_2$ ) است که غالباً از مصرف سوختهای فسیلی برای تولید انرژی حاصل می‌شود. گاز متان ( $\text{CH}_4$ ) نیز از مدفعه حیوانات اهلی و انسان تولید می‌شود. این گازها در جو زمین باقی می‌مانند. به ویژه گاز دی اکسید کربن که به مقدار بیشتر تولید می‌شود، جرم مولکولی بیشتری از ازت و اکسیژن جو دارد و در نتیجه در قسمتهای سطحی تر جو متر اکم می‌شود (جرم مولکولی دی اکسیدکربن ۴۴، ازت ۲۸، اکسیژن ۳۲ و متان ۱۶ است).

پرتوهای خورشیدی با انرژی بالا به سیاره زمین تابیده می‌شوند و در اثر برخورد با ماده به دسته‌های فراوان و کامانرژی‌تر تبدیل

نمود، فلات، زمین زیرکشت، آب، جنگل، ماهیها و انواع و اقسام موجودات زمینی از پرنده گرفته تا چرند، همه و همه به نحوی بسیار لجام گسیخته مورد بهره‌برداری و یا بهتر بگوییم چیاول بشر قرار گرفته‌اند. ثروت هنگفتی که طبیعت با سخاوت کامل در اختیار موجودات زمینی به ویژه انسان نهاده است، در حال از بین رفتن است. خطر کمبود مواد موجودات یادشده در پیش است. بی‌تردید ما برای تأمین نیازهای سیاره از نظر انرژی، مواد غذایی و بهویژه آب آشامیدنی که اولین ماده حیاتی لازم برای تمام موجودات است، با دشواری‌هایی روبه‌رو خواهیم شد.

در بیست سال گذشته شاهد دگرگونی اساسی در پیشرفت اقتصادی جهان هستیم، به ویژه با ورود چین و هند به بازار جهانی و صنعتی شدن این کشورها، کمبود در همه زمینه‌ها به خوبی قابل لمس است. برخلاف جنبه تبلیغاتی و جنجالی افزایش بهای نفت که در جهان با آن روبرویم، این فراورده یگانه ماده کمیاب جهانی نیست، بلکه کمبود برخی مواد دیگر از جمله آب آشامیدنی، فلات (لیتیم، پلاتین، پلادیم و...)، منابع مواد غذایی، حیوانی و گیاهی به نحو بسیار محسوسی مشاهده می‌شود. به ویژه اخیراً استفاده از بخش عظیمی از زمینهای زیرکشت برای تولید دانه‌های روغنی و تهیه الكل برای سوخت خودروها، کمبود مواد غذایی و افزایش بهای برنج و گندم که از اهم مواد غذایی بیش از ۷۰ درصد مردم سیاره است، نارسایی‌هایی در اقتصاد جهانی ایجاد کرده است.

اما آنچه مربوط به انرژی است. بشر امکانات فراوانی برای تأمین انرژی دارد: نفت تا پنجاه سال دیگر وجود خواهد داشت و از سوی دیگر زغال سنگ می‌تواند تا دو قرن دیگر انرژی لازم برای بشر را تأمین کند ولی متأسفانه کاربرد این دو موجب تشدید حالت گلخانه‌ای می‌شود و دمای سیاره را بالا خواهد برد. از سوی دیگر افزایش بهای این مواد برای آینده سیاره ما خود نعمتی به شمار می‌رود، زیرا کاربرد انرژی‌های دیگر را که آسیبی به سیاره وارد نمی‌آورند، مقرن به صرفه می‌کند. برای مثال انرژی خورشیدی یا انرژی حاصل از باد، اعمق زمین، جذر و مد دریاها که قبل از نظر اقتصادی مقرن به صرفه نبود اکنون با افزایش بهای سوختهای فسیلی به تدریج وارد چرخه تولید انرژی جهان می‌شوند. در اغلب کشورهای اروپایی و به ویژه در سواحل مدیترانه، کاربرد سلوهای آفتابی برای تولید انرژی،

۲۰۰۰ میلادی به ۲۱۰ رسیده است. در سال ۲۰۰۴ تعداد فاجعه‌ها به مراتب بیشتر بوده و تنها در اثر شش گربداد مخربی که کارائیب و جنوب ایالات متحده امریکا را درهم کوییدند، بیش از ۲۰۰۰ کشته بر جای ماند. خسارت‌های مالی ثبت شده تنها در فلوریدای امریکا ۵۰ میلیارد دلار بوده که ۲۰ برابر خسارت وارد شده بر اثر حمله به برجهای تجارت جهانی در ۱۱ سپتامبر ۲۰۰۱ بوده است.

بنا به گزارش سازمان ملل، فاجعه‌های طبیعی ناشی از افزایش دما، افراد بسیاری را بی‌خانمان کرده یا به هلاکت می‌رساند. در سال ۲۰۰۳ بیش از ۲۵۴ میلیون خانواده به درجات متغیر متفاوت متحمل خسارت‌های ناشی از سیل، خشکسالی، زمین‌لرزه و گربداد و توفان شده‌اند. به تازگی در جنوب آسیا در کشور میانمار (برمه) بر اثر گربداد بیش از ۱۰۰ هزار نفر کشته و مفقود شده و بیش از یک میلیون نفر بی‌خانمان شده‌اند.

هواشتاسان باور دارند که در پایان قرن حاضر، در فصل تابستان در قطب شمال بخ و خود نخواهد دشت. در طی بیست سال اخیر در قطب شمال به میزان یک میلیون کیلومتر مربع زمین عاری از بخ و برف مشاهده شده و هر سال ۳ تا ۴ در صد از پوشش بخشی و برفی قطب از بین می‌رود. از بین رفتن این یخچالهای طبیعی، ذخیره آب شیرین جهان را از بین خواهد برداشت که آثار آن فاجعه بار خواهد بود. این مشاهدات به کمک ماهواره‌هایی انجام شده که در اطراف زمین در گردش اند و هیچ شک و شبیه‌ای در صحبت آنها وجود ندارد.

میزان افزایش سطح و ارتفاع اقیانوسها – بر اثر افزایش دمای زمین – راهنمای توان به درستی تخمین زده، ولی آنچه مسلم است این است که در اثر افزایش دما، حجم آب اقیانوسها دچار انبساط می‌شود و از سوی دیگر آب شدن بر فراها و یخهای قطبی باعث افزایش آب و ارتفاع اقیانوسها خواهد شد. در نتیجه اقیانوسها سواحل را خواهند بلعید و بخشهای مهمی از سیاره زیر آب خواهد رفت.

تغییر مسیر جریانهای داخلی درون اقیانوسها بر اثر ورود آبهای سرد حاصل از ذوب یخهای قطبی، تعداد گرددادهای درونی اقیانوسها را بالا خواهد برداشت. بدلیل پدیده ال نینو (El Nino) (تغییرات تبدیل دما بین سطح و عمق اقیانوسها) احتمال به وجود آمدن زمستانهای بسیار سرد در اروپا زیاد خواهد بود. به گونه‌ای که اروپای غربی زمستانهای بسیار سرد نظیر کانادا خواهد داشت.

آلودگی محیط زیست ناشی از انتشار مواد شیمیایی خطرناک در هوایا یا در آب و خاک، تمام موجودات سیاره زمین را تهدید می‌کند. آلودگی هوا مز رنی شناسد و در اثر وزش باد در تمامی جو زمین پراکنده می‌شود. براساس پژوهش‌هایی که به تازگی در دانشگاه گردنل امریکا انجام گرفته، تخمین زده شود که مرگ ۴۰ درصد از ۶۲ میلیون نفری که سالانه در دنیا می‌میرند، زودرس و به دلیل آلودگی آب یا هوا بوده است. ذرات بسیار ریز موجود در جو زمین به تنها یک هرساله باعث مرگ ۲/۴ میلیون نفر می‌شود و آلودگی آبها هر سال ۳/۴ میلیون نفر را می‌کشد.

در کنگره بروکسل حد نصابی برای کاهش دی اکسیدکربن تا سال ۲۰۱۰ میلادی در نظر گرفته شده است. کشور اروپایی قادر

می‌شوند. دسته پرتوهای اخیر که در اشل زیر سرخ قرار دارند به دلیل وجود گازهایی که زمین را احاطه کرده‌اند نمی‌توانند از جو خارج شوند و در نتیجه بر روی زمین می‌مانند و دمای سیاره را بالا می‌برند. این شرایط را «حالت گلخانه‌ای» می‌گویند. یعنی گازهای موجود در جو شیوه شیشه‌های دو جداره گلخانه‌ها عمل می‌کنند و نمی‌گذارند دمای اضافی از روی زمین به فضا برگشت کند. هر قدر مقدار گازها در جو بیشتر شود، حالت گلخانه‌ای شدیدتر خواهد شد. در قرن بیستم ۶۰ درجه سانتی‌گراد بر دمای زمین افزوده شده است و افزایش آن در قرن حاضر به مراتب سریعتر خواهد بود، زیرا با صنعتی شدن چین و هندوستان و بربل با بیش از ۲/۵ میلیارد جمعیت که به گروه کشورهای صنعتی جهان در سالهای اخیر پیوسته‌اند، افزایش دما رشدی تصاعدی در پیش خواهد گرفت. بنا به برخی آمارها، اگر قدرتمندان جهان تصمیم عاجلی نگیرند، تا پایان قرن بیست و یکم دمای زمین ۱۰ درجه افزایش خواهد یافت.

در سالهای دهه ۱۹۵۰ میلادی، مقدار دی اکسید کربن موجود در جو در حدود ۱/۷ میلیارد تن بوده است. اما تا سال ۲۰۰۰ مقدار آن به بیش از ده برابر، یعنی در حدود ۱۸ میلیارد تن رسیده و اکنون مسلم‌آمده است. بروی جلد کتاب آل گور نوشته شده: «در سال ۲۰۰۷ میلادی ۷/۵ تن گاز دی اکسیدکربن در جو منتشر شده است.»

اگرچه بخشی از این گازها به وسیله گیاهان و اقیانوسها جذب می‌شود، ولی افزایش ناگهانی آنها در سی سال اخیر مقدار جذب را در مقابل مقدار تولید ناچیز کرده و به ویژه در همین ایام بسیاری از جنگلها یا به وسیله بشر از بین رفته‌اند و یا بر اثر حوادث طبیعی – که آن هم مربوط به افزایش دمای زمین است – آتش گرفته‌اند. در چند سال اخیر مقدار آتش‌سوزی جنگلها در اروپا و امریکا فاجعه‌بار بوده است. در سال ۱۹۹۸ بر اثر گرددادی در فرانسه، بیش از چند صد میلیون درخت کهنسال ریشه‌کن شدند. وسعت ریشه برخی از این درختها از مساحت میدان فردوسی تهران هم بیشتر بود! عمق ریشه این درختان به چندین متر می‌رسید و این را نگارنده خود شاهد بود. جنگل‌بانهای فرانسه می‌گفتند اگر درختان ریشه کن شده را به دنبال هم قرار دهند از پاریس تا سنگاپور می‌رسد.

با محاسبه احتمالات، پژوهشگران می‌گویند افزایش گاز دی اکسید کربن در قرن بیست و یکم نسبت به قرن بیستم ۲۵۰ درصد بیشتر خواهد بود و این به افزایش ۱۰ درجه بر دمای زمین می‌انجامد. تصور کنید در چنان شرایطی زمین چه جهنمی خواهد شد! فاجعه‌های طبیعی حاصل از این افزایش دما فراوان‌اند. از یک سو تبخیر در اقیانوسها شدت خواهد یافت و با افزایش ابر بر روی سیاره زمین توفانهای وحشتناک پدید خواهد آمد و بر اثر ایجاد و جابه‌جایی ابرها، گرددادهای مخرب به وجود می‌آید. در سالهای اخیر شاهد بسیاری از این نوع گرددادهای مخرب و کشنده بوده‌ایم. تعداد فاجعه‌های مهم روی داده که به بیمه‌ها گزارش شده، افزایش محسوسی داشته است. اگر در سال ۱۹۷۰ میلادی ۶۰ مورد مهم از این فجایع اعلام شده است، در سال ۱۹۸۰ تعداد آنها به ۹۰ و در سال

همچنین پایگاه اینترنیتی «وضعیت سیاره» استفاده کرده‌ام:

<http://www.syt.net/etat-planete.html>

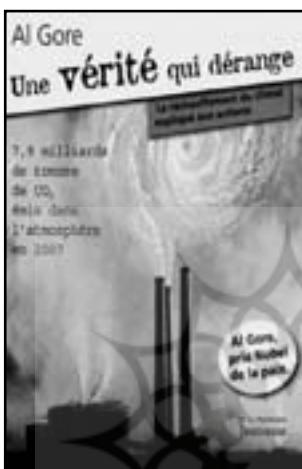
<http://cdurable.info/>

## واقعیتی آزاردهنده

*Une Vérité qui dérange, le Rechauffement du climat explique aux enfants. Al Gore. Traduction de Philippe Godard. De La Martiniere jeunesse, 2008.*

آل‌گور، معاون رئیس‌جمهور امریکا در زمان کلینتون و برنده جایزه نوبل صلح، این کتاب را در دفاع از محیط زیست نوشته است. او در این کتاب می‌خواهد به ویژه برای جوانان و با زبانی ساده ولی متعهد چگونگی افزایش دمای زمین را تشریح کند و آنها را برای مسئولیت فردا آماده سازد.

این کتاب با کتابهای بسیاری که اخیراً درباره افزایش



دمای زمین و خطراتی که در انتظار ماست نوشته می‌شود فرق دارد. نویسنده می‌کوشد به جوانان بفهماند که بر روی زمین چه می‌گذرد و بهترین راه برای انتقال این پیام به دیگران چیست. در این کتاب تصویرهای تکان‌دهنده‌ای از خشکسالی‌هایی که در مناطق مختلف جهان اتفاق افتاده و می‌افتد نیز آورده شده است. این تصویرها زنگ خطری را به صدا در می‌آورند و سعی دارند وجدان خفتة جوانان را بیدار سازند.

## چین: امپراتوری آلوده‌ساز

*Chine: L'Empire Pollueur. Marc Mangin. Edition Atthaud, 2008.*

پیش‌بینی ظرفیت بازار چین همواره سرگیجه‌آور بوده است، ولی اکنون که این کشور عملاً وارد بازار جهانی شده، لرزه بر اندام ما می‌اندازد. برآستی اگر قرار باشد که روزی چینی‌ها مانند غربی‌ها زندگی کنند چند سیاره نظری سیاره زمین برای تأمین نیازهای آنها لازم خواهد بود؟ دو یا سه تا؟

چین در نیمه راه توسعه اقتصادی و صنعتی شدن - البته با سرمایه

نیستند مقدار دی اکسیدکربن خود را طبق برنامه تنظیم شده در بروکسل کاهش دهند، در نتیجه باید جریمه شوند. آلدگی در کشورهایی که به تازگی به کشورهای صنعتی دنیا پیوسته‌اند سیر سعودی دارد. نشر دی اکسید گوگرد در چین بین سالهای ۲۰۰۵ تا ۲۰۰۵ به میزان ۲۸ درصد افزایش یافته است. اگرچه این گاز در جو باقی نمی‌ماند ولی بر اثر باران شسته شده و به صورت بارانهای اسیدی (اسید سولفوریک) در آبهای رودخانه‌ها و درون خاک نفوذ می‌کند. به این ترتیب اغلب رودخانه‌ها و زمینهای زیر کشت و یا جنگلهای کشورهای آسیایی آلوده به اکسید فلزات سنگین نظیر سرب و جبوه و ترکیبات اسیدی شده‌اند. بارانهای اسیدی در کشورهای اروپایی در دهه ۱۹۷۰ تا ۱۹۹۰ به بسیاری از جنگلهای، به ویژه جنگل سیاه آلمان آسیب فراوان وارد آورده است. البته کشورهای اروپایی به سرعت متوجه خطر بارانهای اسیدی شده و مانع از انتشار این گازها در جو زمین شدند. آنها کار خانه‌ها را مجبور به تصفیه گازهای خروجی از دودکشهای خود ساختند. ولی متأسفانه کار خانه‌های مستقر در کشورهای آسیایی که با سرمایه غربی‌ها ایجاد شده‌اند و کارگرانشان با دستمزدهای نازل کار می‌کنند، چندان توجهی به تصفیه گازهای خروجی ندارند. خود این کشورها با بهره‌کمی که از تولیداتشان می‌برند استطاعت تصفیه گازها و مواد زاید این کار خانه‌ها را ندارند و این مواد آلوده، مردم، حیوانات و جنگلهای آنها را از بین می‌برند.

به همین دلایل است که پژوهشگران فریاد اعتراض خود را در سراسر جهان بلند کرده‌اند و سیاستمداران کنگره‌های مهمی بدین منظور ابتدا در لندن و سپس در ریودوژانیرو و دو سال پیش در کیوتیوی ژاپن برگزار کردن و تصمیم به پایین آوردن مقدار تولید گاز دی اکسید کربن گرفتند. ولی متأسفانه در تمامی این نشستهای امریکا (به ویژه در دوره ریاست جمهوری جرج بوش) با کاهش تولید گاز دی اکسیدکربن کشور خود مخالفت کرده است.

تنها نتیجه مثبتی که از این کنگره‌ها به دست آمد، تقبل کردن کاستن از گاز کلروفلتورور کربن (CFC) بود که در یخچالها استفاده می‌شد و در حال از بین بردن قشر اوزون محافظ و یا نگهدارنده پرتوهای پرانرژی خورشید بود. در واقع بر اثر عدم استفاده از این گاز، اکنون حفره‌ای که در قشر اوزون به وجود آمده بود مرمت شده است.

به تازگی آل‌گور که یکی از مدافعان سرسرخت محیط زیست است تلاش بسیاری را برای کاستن از تولید دی اکسیدکربن در جهان به ظهرور رسانده و به همین خاطر جایزه نوبل صلح را دریافت داشته است. او و بسیاری دیگر از روشنفکران جهان، کتابها و مقالات بسیاری در دفاع از محیط زیست می‌نویسند و سعی در آگاه ساختن جهانیان دارند.

در این نوشتہ، به معرفی کوتاه چند کتابی که اخیراً درباره محیط زیست منتشر شده است می‌پردازم. با این امید که مورد توجه قرار گیرند و برخی از آنها به فارسی ترجمه شوند.\*

\* در تنظیم این مطلب از مجله کاپیتال (چاپ پاریس، اوریل ۲۰۰۸) و



معرض خطر قرار می‌دهند؟  
– چینی‌ها بهتر از هر کس به مشکلاتی که جمعیت زیاد کشورشان ایجاد می‌کند واقف‌اند. آنها به خوبی متوجه نیازهای خود شده‌اند و اولین محدودیتی که برای مردم خود در نظر گرفته‌اند کنترل جمعیت بود: هر خانواده یک فرزند. آنها اکنون تزدیک به یک و نیم میلیارد نفر هستند و بر روی سرزمینی زندگی می‌کنند که مانند چرم

ساغری دائم در اثر گسترش کویر کوچکتر می‌شود. آنها رمک زمینهای خود را گرفته‌اند و ذخیره آبهای زیرزمینی شان را تا حد نهایت مورد استفاده قرار داده‌اند. در نتیجه بخشی از زمینهای کشاورزی آنها با مرد غیرقابل کشت شده و کویر به سرعت گسترش می‌باید. چینی‌ها به خوبی درک کرده‌اند که نیاز آنها تنها با اتکا به فراورده‌های خودشان برآورده نخواهد شد و ناچار به مناطق دیگر جهان رجوع می‌کنند. این است که در افریقا و یا امریکای لاتین فعالیت کشاورزی را آغاز کرده و موادغذایی خود را تهیه می‌کنند. در این روزها تکنولوژی و مهارت در تولید را یاد گرفته‌اند و سرمایه لازم برای توسعه خود را از جایه‌جایی صنایع غربی تأمین می‌کنند. آنها به خوبی متوجه نقطه ضعف غربی‌ها شده‌اند و فهمیده‌اند که سرمایه‌دار غربی می‌خواهد با دستمزد کم تولید بیشتر داشته باشد. این است که غرب و سرمایه‌دارانش به آنها روی آورده‌اند و به توسعه اقتصادی آنها یاری رسانده‌اند. بر اثر این توسعه، فرهنگ مصرف و تحمل پرستی نیز در بین یک و نیم میلیارد چینی روز به روز رایج می‌شود. امروز چین نیز مانند غرب سیاره زمین را آلوده می‌کند و با مصرف سوختهای فسیلی دمای زمین را بالا می‌برد.

#### ● آیا چینی‌ها متوجه خطی از محیط زیست را تهدید می‌کند شده‌اند؟

– مادر غرب متوجه این خطر شده‌ایم، ولی چینی‌ها اکنون متوجه شده‌اند که باید برای ملت خود زندگی مرفه‌ی را تأمین کنند. مسئله برای ملتی که چندین تا چند صد میلیون سکنه دارد، متفاوت از کشوری است که حدود یک و نیم میلیارد نفر جمعیت دارد. تلاش برای دفاع از محیط زیست خرچ بسیار دارد و باید فداکاری‌هایی در تولید و توسعه نمود. ولی چینی‌ها با دستمزد کمی که می‌گیرند و منافع کمی که از تولید صنایع تحت لیسانس غربی‌ها می‌برند، نمی‌توانند گازها و مواد زاید خروجی کارخانه‌ها را تصفیه کنند، زباله‌ها را تفکیک و بازسازی کنند و یا انرژی سالم تولید کنند. انتخاب انرژی هسته‌ای هر چند مخاطره‌های بسیار دارد می‌تواند تا حدی پاسخگوی نیاز آنها به انرژی باشد. ولی کاربرد اتم برای تولید انرژی، نیاز به داشت و فرهنگ و نظم و فرمانبرداری بسیار دارد و این کار زمانبر است.

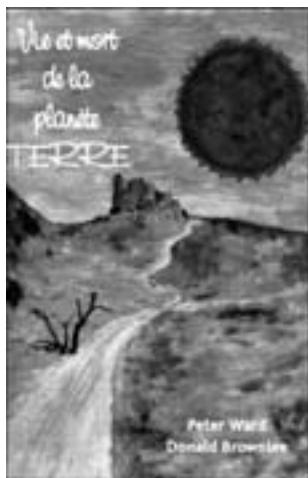
غربی‌ها – قرار دارد و از هم اکنون مانند کشورهای غربی مشغول آلوهه کردن محیط زیست و بالا بردن دمای زمین است. برای تجسم پیشرفت اقتصاد چین در مقایسه با دیگر کشورهای صنعتی دنیا به این جدول نگاه کنید و ببینید که در مدت سه سال، درآمد ناخالص ملی این کشور بر حسب میلیارد دلار چقدر افزایش داشته است.

کشور	GDP ۲۰۰۶	GDP ۲۰۰۵	GDP ۲۰۰۴
آلمان	۲۶۱۶	۲۴۲۹	۲۳۳۵
بلژیک	۳۶۳	۳۳۷	۳۲۴
برزیل	۱۷۰۸	۱۵۶۶	۱۵۰۷
چین	۱۰۰۴۸	۸۸۱۵	۷۶۴۲
آمریکا	۱۳۲۰۱	۱۲۴۱۶	۱۱۶۵۱
فرانسه	۲۰۳۹	۱۸۴۹	۱۷۶۹
هندوستان	۴۲۴۷	۳۷۷۹	۳۳۸۹
ایتالیا	۱۷۹۵	۱۶۷۲	۱۶۲۲
ژاپن	۴۱۳۱	۳۹۹۵	۳۷۳۷
مکزیک	۱۲۰۱	۱۱۰۸	۱۰۱۷
انگلستان	۲۱۱۱	۲۰۰۱	۱۸۴۵
روسیه	۱۷۰۴	۱۵۵۲	۱۴۲۴

مارک مانجین که تمام آسیا را زیر پا گذاشته و به ویژه مدتی طولانی چین را مورد مطالعه قرار داده، نام کتاب خود را امپراتوری آلوده‌ساز گذاشته است. این عنوان تا حدی عجیب و غیرقابل قبول است زیرا هنوز چینی‌ها مانند غربی‌ها در هر خانواده یک خودرو ندارند و افراط و تقریب آنها به حد غربی‌ها نرسیده است. به همین دلیل فلایولا سوستیندال روزنامه‌نگار دلیل این نامگذاری را از نویسنده کتاب پرسیده است که خواندنی است.

● از عنوان کتاب شما بُوی اتهامی ناروا به مشام می‌رسد؟  
– نشان دادن چین به عنوان آلوده‌کننده دنیا قدری از بار گناه چینی‌ها می‌کاهد، زیرا این کشور اکنون نماد مدل اجتماعی تحمیل شده به وسیله غربی‌ها است. مدل صنعتی غرب از آغاز قرن نوزدهم ظاهر شده و به تدریج به همه کشورهای جهان سرایت کرده است. چین به مدت طولانی از بقیه کشورهای جهان مجزا بود، کاربرد تکنولوژی غربی در آن ممنوع بود و فرهنگ اجتماعی غربی را نمی‌پذیرفت. اما امروز دروازه‌ها را باز گذاشته‌اند و از نظام سرمایه‌داری غرب پهله می‌گیرند. آنها می‌خواهند مانند ما غربی‌ها هر چه بیشتر تولید، مصرف و افراط و تقریب کنند و در نهایت بیشتر محیط زیست را آلوده خواهند کرد. منطق سرمایه‌داری به نهایت بیهودگی خود رسیده است. نتیجه‌ای که به دست آورده و در این کتاب بیان می‌کنم، آشکار می‌سازد که مدل توسعه اقتصادی ای که از قرن نوزدهم در غرب پایه‌گذاری شد و تاکنون ادامه دارد اشتباه بوده و دنیا را به سوی نابودی می‌کشاند.

● این مشاهدات بسیار طاقت‌فرساست و آینده تیره و تاری را به ما نشان می‌دهد. آیا چینی‌ها متوجه نشده‌اند که جهان و خود را در



آیا زمین همواره قابل سکونت خواهد بود؟  
تا چه مدت نوع بشر می‌تواند به زندگی زمینی خود ادامه دهد؟  
آیا بشر می‌تواند به سیارات و یا منظومه‌های دیگر مهاجرت کند؟  
کوتاه زمانی است که بشر به واقعیتهایی پی برده و ابزارهایی یافته تا آینده سیاره زمین را تشخیص دهد. ما در نیمه راه

عمر زمین قرار گرفته‌ایم. بر روی همین سیاره است که پی برده‌ایم ستارگان چگونه زاده شده‌اند، چگونه در برابر نیروی گرانشی مقاومت کرده‌اند، چگونه به مرحله اصلی زندگی خود می‌رسند، در آخر چگونه بعد از مصرف مواد سوختی خود مغلوب نیروی گرانشی می‌شوند و فریبایشی آنها آغاز می‌گردد، و چگونه سیارات خود را تصعید کرده و در نهایت تبدیل به کوتوله سیاه یا ستاره نوترونی و یا سیاهچاله (یعنی در واقع جسد ستارگان) می‌شوند. نویسنده‌گان کتاب با توجه به داشتن خود، مرگ ستارگان و سیارات آنها را شرح می‌دهند و داستان شگفت‌انگیزی را که زمین در طی  $\frac{4}{5}$  میلیارد سال پیموده است بروای خوانندگان تعریف می‌کنند. این کتاب تصویری استدلالی از زمین و چگونگی رسیدن آن به تعادلی معجزه‌آسا را ترسیم می‌کند؛ تا ما انسانها که در آخرین دقایق از نیمه عمر زمین بر روی این سیاره به وجود آمده‌ایم و در آخرین ثانیه از این نیمه عمر به علم و صنعت رسیده‌ایم، دریابیم که با فعالیتهای نامعقول خود، تعادل این سیاره زیبا و شگفت‌انگیز را به مخاطره انداخته‌ایم و در حال نابود کردن این معجزه طبیعت هستیم.

### بی‌نظمی در مواد غذایی: سیاست کشاورزی جهان

*La tourment alimentaire: Pour une politique agricole mondiale.* Matthieu Calame. Edition Carles Leopold Mayer, 2008.

افزایش قیمت فرآورده‌های کشاورزی در سال‌های اخیر نگرانیهایی برای تغذیه و تأمین مواد غذایی مورد نیاز جهانیان به وجود آورده است. در رویارویی با عظمت این مشکل، نویسنده کتاب بر آن است که به اجبار باید انقلابی در روش‌های کاربردی کشاورزی به وجود آورد. نویسنده با توجه به افزایش بهای نفت و استفاده از فرآورده‌های کشاورزی به ویژه در اروپا برای ساخت خودروها، نگرانی خود را ابراز می‌دارد و احتمال کمبود مواد غذایی اولیه مانند گندم و برنج و... را برای جهان سومی‌ها – که مصرف‌کننده اصلی این مواد هستند – مطرح

چینی‌ها با ایجاد تأسیساتی غول‌آسا توانسته‌اند مقداری برق از آبشاری واقع بر روی سه تنگه مشهور به دست آورند. آنها همچنین می‌توانند از پرتوهای خورشیدی که بر روی کویرها می‌تابد برق تولید کنند، ولی ساخت سلولهای خورشیدی و انتقال انرژی الکتریکی به کار خانه‌ها و یا شهرها مخارج هنگفتی دارد. تنها راهی که در حال حاضر برای چینی‌ها میسر است، استخراج و کاربرد زغال سنگ است. هم‌اکنون ۸۰ درصد نیاز الکتریکی چین از نیروگاههای حرارتی که با زغال سنگ کار می‌کنند تأمین می‌شود، که این بسیار آلوده‌کننده است. در این نیروگاههای علاوه بر دی‌اکسیدکربن، دی‌اکسیدگوگرد و ازت نیز تولید می‌شود و آلووده شدن رودخانه‌ها با آبهای اسیددار را نیز در بی‌دارد.

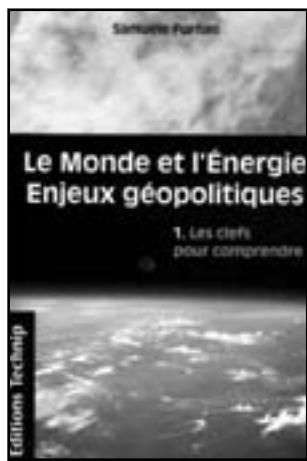
● آیا هیچ راهی برای جلوگیری از فاجعه‌ای که اکنون گربانگیر سیاره ما شده وجود ندارد؟ چه بلایی بر سر مردمی که در فضای آلووده زندگی می‌کنند خواهد آمد؟

در نیمة اول قرن بیست و یکم، دست کم ۱۵۰ تا ۲۰۰ میلیون چینی باید به ناچار به کشورهای دیگر مهاجرت کنند. از هم‌اکنون فاجعه‌ای که از انتقال این تعداد مهاجر به کشورهای دیگر رخ خواهد داد، آشکار است. چینی‌ها امروز صحبت آن را پیش کشیده‌اند، زیرا متوجه اهمیت تأمین مواد غذایی و مسکن مورد نیاز یک و نیم میلیارد نفر مردم خود شده‌اند. چگونه می‌توان از پیشرفت کویر جلوگیری کرد و مانع از آلووده شدن محیط زیست در چین شد؟ و ما می‌دانیم که آلودگی هوا مرز نمی‌شناسد و به همه جای سیاره منتقل می‌شود. سرمایه‌داران باید بهم‌مند که تمرکز محل تولید در یک نقطه سبب آلودگی بیشتر می‌شود، بنابراین باید واحدهای صنعتی کوچکتری بسازند. همچنین این واحدهای صنعتی باید در تمام جهان پراکنده شوند و نزدیک به مصرف‌کنندگان باشند. در این حالت احتیاج به حمل و نقل کالا کمتر می‌شود و در نتیجه آلودگی کمتر خواهد شد. باید مصرف کودهای شیمیایی یا مواد دفع آفات تا حد ممکن کمتر شود. من در این کتاب پیشنهاد کرده‌ام که روش مصرف مواد را عوض کنیم. هیچ لزومی ندارد که در زمستان مثلاً گوجه‌فرنگی چینی، انگور و خیار بزریلی، یا هندوانه اسپانیایی مصرف کنیم. چین نمونه آشکار روش‌های اشتیاه تمدن غرب است. روش‌هایی که ما به آنها تحمیل کرده‌ایم، آلوه‌سازی چینی‌ها آن روز برطرف خواهد شد که ما روش زندگی خود را در غرب تغییر دهیم. باید قوانین جهانی به نحوی دگرگون شود که سرمایه‌دار فرانسوی، آلمانی و یا انگلیسی تواند به خاطر پرداخت دستمزد کمتر کار خانه‌های تولیدی خود را به چین ببرد.

### زندگی و مرگ سیاره زمین

*Vie et mort ed la planète terre.* Peter Ward, Donald Brownlee. Edition La Huppe, 2008.

آیا اقیانوسها از بین خواهند رفت؟



نویسنده در این کتاب، وضعیت رئوپلیتیکی زمین و تحولات آن را به کمک نقشه‌های جغرافیایی مورد بررسی قرار می‌دهد.

بخش مهمی از کتاب به مصرف انرژی در اروپا و رابطهٔ شرق و غرب اروپا با توجه به عظمت ذخیرهٔ گاز روسیه و اقمار ساقش اختصاص دارد. بخش دیگر کتاب بزرگترین مصرف‌کنندگان انرژی در جهان را مورد توجه قرار داده است که شامل امریکا و به تازگی چین و هندوستان است. نویسنده موقعیت خاورمیانه و امریکای جنوبی را برای ایالات متحده و از سوی دیگر افریقا را برای هندوستان و چین بررسی کرده است. همچنین مناطقی را که به طور سنتی در قلمرو اروپاییان بوده زیر ذره‌بین برده و مورد موشکافی قرار داده است. خواننده به خوبی اهمیت رقابت جهانی در بازار انرژی را در خواهد یافت؛ به ویژه در این روزها که افزایش ناگهانی بهای نفت تعادل رئوپلیتیکی جهان را خدشه‌دار ساخته است.

### پیمان صلحی با زمین امضائیم: چه آینده‌ای برای سیاره و نوع انسان وجود دارد؟

*Signons la paix avec la Terre. Collection sous la direction de Jérôme Binde. UNESCO, 2007.*



مجموعه‌ای است که زیر نظر ژروم بینده و با همکاری جمعی از پژوهشگران و دانشمندان شناخته شده جهان برای یونسکو تهیه شده است. این دانشمندان تصور می‌کنند که نوع انسان، سیارهٔ زمین (یعنی مهد زندگی) و به ویژه تمدن بشری در حال نابودشدن است. بی‌توجهی به این امر خطر تحقق یافتن این پیش‌بینی را



می‌سازد. در واقع قیمت این مواد در دو سال اخیر عملاً دو برابر شده است. دلیل چنین افزایش قیمتی این است که در این ایام اروپایی‌ها رونگهای مایع اشباح نشده حاصل از آفات‌گردان، سویا ۵۰ و یا تخم پنبه را به میزان ۵۰ درصد در خودروهای گازوئیل سوز (البته مخفیانه و دور از چشم دولت) به مصرف سوخت می‌رسانند؛ آنها – البته این‌بار با موافقت دولتها – الكل اتیلیک حاصل از گیاهان قندار را تا مقدار ۲۵ درصد به بتزین‌های به اصطلاح سبز (با عدد اکтан بالا: ۹۸) اضافه می‌کنند. برای همین اخیراً زمینهای کشاورزی به تدریج جایگزین چاههای نفت می‌شوند! این تعویض مسیر، کوچکترین اثری بر روی میزان تولید گاز دی اکسید کربن نمی‌گذارد؛ زیرا سوخت روغن و یا الکل نیز منجر به تولید ای اکسید کربن می‌شود و در اثر افزایش این گاز در جو زمین دما افزایش خواهد یافت.

نویسنده معتقد است که مسئله قبل از هر چیز مربوط به اجتماعات بشری و اقتصاد لجام گسیخته آن است و این نیز از راه تدوین قوانین و قواعد هوشمندانه در مورد کنترل مصرف مواد مورد نیاز انسان میسر است: کنترل مصرف آب در جهان، کاربرد زمینهای کشاورزی به روشهای مؤثر و پیشرفته برای کشت مواد غذایی، تنوع در تولید مواد نیاز اجتماعات بشری و سرانجام، مسئله بسیار مهم تبادلات جهانی و تناسب بین عرضه و تقاضا. نویسنده تأکید می‌کند که تمام کوششها و مقررات و قوانین جهانی باید معطوف به تأمین آسایش انسانها و تولید مواد لازم برای ادامه زندگی تمامی افراد بشر در تمام نقاط جهان و البته در همین قرنی که در آنیم باشد.

نویسنده با نتیجه‌گیری جالب از گذشته تاریخی بشر در امر کشاورزی، پیشنهاد اتخاذ یک سیاست جهانی برای تأمین مواد غذایی ساکنان کرهٔ زمین را دارد. او با توجه به اینکه در این قرن سیارهٔ زمین و ساکنان آن در عمل یکپارچه شده‌اند و سرنوشت هر ملت وابسته به سرنوشت بقیه ملت‌هاست، راه حل‌ها و پیش‌بینی‌هایی برای آیندهٔ جهانیان ارائه داده است.

### جهان و انرژی: داو رئوپلیتیک سیارهٔ زمین

*La Monde et l'Énergie Enjeux géopolitiques. 2-les cartes en mains. Samuele Furfari. Edition Technip, 2008.*

دگرگون کرد. باید تا حد ممکن مانع از تشویق به مصرف شد و جلو افراط و تغیریت را در تمامی جنبه‌های زندگی - چه از نظر تقاضه، چه از نظر تفریج و بخصوص حمل و نقل - گرفت و به طور خلاصه در منابع طبیعی زمین باید صرفه‌جویی کرد. باید نوع جدیدی از پیشرفت را اختراغ کرد و به بقاء و ثبات تنوع موجودات زمینی توجه داشت.

انسانها باید معاهده و قرارداد صلح جدیدی با زمین و طبیعت اضا کنند! آنچه در طی چند قرن اخیر اتفاق افتاده، مبارزه با طبیعت و چپاول ذخایر آن بوده است و می‌بینیم که ادامه این کار منجر به نابودی نوع انسان و موجودات متنوع سیاره ما خواهد شد. بنابراین باید از مبارزه دست برداشت و پیمان صلح با طبیعت امضا کرد. و گرنه طبیعت برای درمان خود ناچار خواهد شد نوع بشر و تعداد بی‌شماری از انواع موجودات دیگر را همانند دوران دایناسورها، منقرض کند.

در بر دارد. نوع بشر باید آگاه شود و به جای کوشش در بالابردن درآمد سرانه ناخالص و پیشرفت اقتصادی، بر عکس آن را حتی ۵ تا ۲۰ درصد کاهش دهد. اگر انسانها تصمیم عاجلی در این مورد نگیرند و در مقابل افزایش دمای سیاره بی‌تفاوت بمانند، عواقب جبران ناپذیری به بار خواهد آمد. بخشی از زمین به کویر و صحراهای خشک تبدیل می‌شود، جنگلها از بین می‌رونده، زمین و هوا آلوده و برای کلیه موجودات غیرقابل تحمل می‌شود. تنوع زیستی از بین می‌رود و کمبود آب آشامیدنی برای همه افراد بشر در هر گوشۀ جهان که باشند شرایط ناگواری به وجود خواهد آورد. دگرگونی و تنزل سریع در کیفیت زیستی اقیانوسها که مهد اولیۀ زندگی بوده‌اند نیز عواقب جبران ناپذیری در بر خواهد داشت.

ضرورت فوری تنها در پایین‌آوردن درآمد سرانه و پیشرفت اقتصادی نیست، بلکه باید اقتصاد و پیشرفت متکی به ماده را



## کارگردانان تئاتر معاصر ایران



Abbas Javanmard



Shahin Sorkisian



Mehdi Askouhi



Roknoddin Khosroo



Hamid Smandaryan

۸۸۸۹۰۹۱۲  
نشر تجربه



منتشر شد:

# تا روشنایی بنویس!

احمد اخوّت

جهان کتاب